











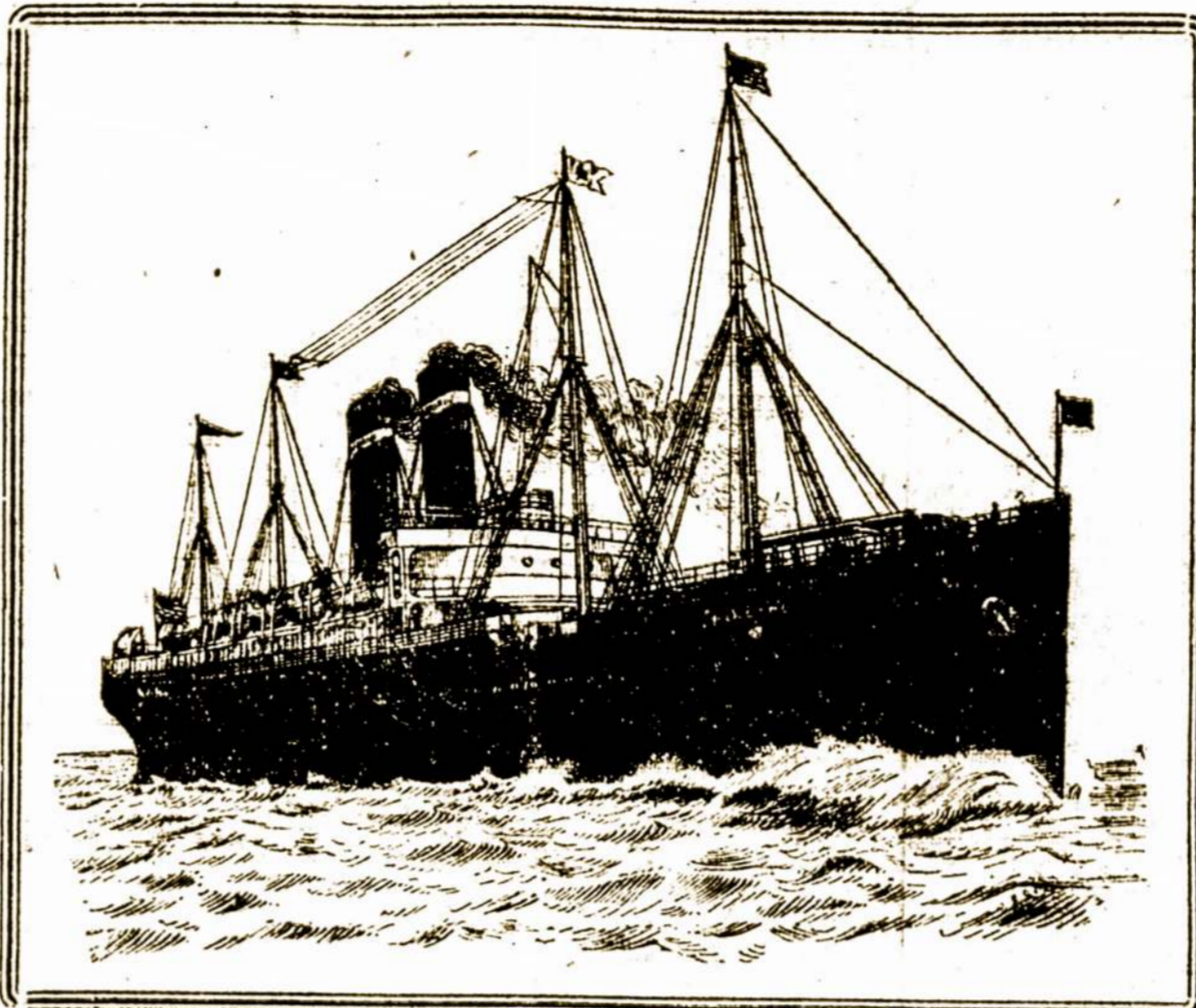


# LAIVAKORTES LIETUVON

## Kelione per Jures

### KAINOS LAIVAKORČIŲ:

I ANTVERPA	\$100.00
I ROTTERDAMA	\$100.00
I BREMENA	\$102.50
I HAMBURGA	\$102.50
I DANCIGA	—
I PILAVA	\$105.50
I LIBAVA	\$106.00
I RIGA	107.00
I REVELJ	108.00



Kas žadate keliauti į Lietuvą dabar arba ant pavasario; kas norite parsikviesti savo pačias, vaikus ar tėvus, brolius, seseris, kreipkitės pas mus, gausite geriausią patarnavimą.

M. PALTANAVIČIA,  
15 Millbury St., Worcester, Mass.

Kas tik norite keliauti į Lietuvą, kreipkitės pas mus, nežiurint kur esate, mes geriausia jums patarnausime ir gražiai iš namų išrengsime į kelionę. Kelionėje busite prižiūrėti mūsų stočių New Yorke, Berlyne ir Kaune. Rašykite pas mus, klausdami informacijų kaslink kelionės Lietuvon.

M. PALTANAVIČIA.

15 Millbury Street,

Worcester, Mass.

### TEISMO KOMEDIJA.

Kaltinamasis: Kaltinamasis, kaip vadinsis?  
Kaltinamasis: Kaip aš pats save vadinausi, tas šia dieni niko nereiskia ir nesvarbu; svarbu, kuom teises mane pavadinis.  
Teis. Čia juokus nekrėsk, nes teismas nėra skirtas tavo juokams.  
Kalt. Tyli.  
—Kaip tavo vardas?  
—Spirgaitis.....  
—A, matai, koks bjaurus vardas! O už vogimą laukuose jau du kartus buvai bausintas. Ką dabar pasakysi?  
—Nieko. Laukui didelės baudos, tai viskas.  
—Kodėl taip?  
—Nes bijausi bedarbės, bijau bado, šalčio, pragvy.....  
—Nutilk! Ką čia niekus plepėsi! Ar žinai kas yra teismas ir kaip teisme turi elgtis?  
—Tyla.....  
—Aš turiu tiesą tave nubausit sulyg teisybės įstatymų ir nuo jų tu ne išsisuksi. Dabar pasakyk man aiškiai, ko, ir kaip daug pavogiai iš kunigo dirvos?  
—Du akmenis.....  
—Ką?! Aš tau sakiau, kad čia juokų nekrėstum, nes čia yra teismas, o ne juokams vieta. Supranti? Sakyk ką pavogiai iš kunigo dirvos?  
—Nieko daugiau. O gal būtų geriau, jeigu prisipažinėčiau prieš žmogžudystės? Ką aš gaučiau už tai?  
—O! Ir žmogžudis esi!!  
Žmogžudžius visus smerkiu pakorimui, o kaip kada amžinam kalėjimui.  
—Tai būtų labai gerai, nes turėčiau amžiną užlaikymą ir daugiau savo gyvenimu nereikalaučia rupintis.  
—Tai sakyk, greičiau, ką užmušiai?  
—Aš užmušiau keturis

kaimiečius.  
—A, tu žmogžudi! Laukia tavęs užtai didelė baudi. Tuojaus imu dalyką ištyrimui. Sakyk, kada juos užmušiai?  
—Bus jau keli metai.  
—Kur užmušiai?  
—Apydaužų kaime.  
—Ką ten veikiai?  
—Aš ten tarnavau.  
—Pas ką tarnavai?  
—Pas 107.  
—Kas tas 107? Dvarponis, ar fabrikantas?  
—Kareivis.  
—Ką? Nesuprantu. Sakyk, kas tas 107?  
—Pulkas.  
—Ne išjuok teismą!  
—Aš visai nesijuokiu.  
—Už ką užmušiai tuos kaimiečius?  
—Už nieką.  
—Ką jie tau padarė?  
—Nieko.  
—Tai kam juos užmušiai, tu, niekše!?  
—Nes man buvo liepta.  
—O! Taip!! Nu tai kitas dalykas. Tai esi pagirtas žmogus ir tuomi privalai didžiulis.  
—Taigi, o ar man nebus už tai amžinas kalėjimas?  
—Už pavogimą nuo kunigo Brudaičio lauko poros akmenų, nuteisiu tave 22 valandoms pasėdėt kalėjime, ir paskui eik ir daugiau nevogk.  
Sveikas gyvenimas.  
—Ar ši vieta yra sveika žmogaus gyvenimui?  
—O, taip, ir labai, nes kaip aš seniai atmenu, tai čia tik du žmonės numirė; vienas jų buvo gydytojum, antras graborium.  
—O kokia liga jiedu mirė?  
—Badu.

### Federal Council Commission on the church and social service. BAŽNYČIOS PRIVALUMAS INDUSTRIJOJE. Darbininkų sekmadienio pamokslas.

Šio Darbininkų Sekmadienio pamokslas yra nustatytas prieš vargo ir nesupratimo pagrindus. Kraštas užpildytas bedarbiais. Gal but vienas ketvirtadalis gyventojų pastatytas pavojui ir susirupinęs. Tukstančiai samdytojų susibūrę laiko industrialias dienas iš dienos. Darbininkas kovoja už pagrindinę tiesą ir kolektyvų (bendrą) veikimą ir dargi kovoja su dideliu nepasisekimu. Laisvė kunigijai reikšt Dievo žodį apie socialius reiškinis ir pritaikyti jį sulyg jų pačių sąžiningo išitkinimo aštriai draudžiama. Dargi net paprastos piliečių tiesos turēt laisvą žodį ir susirinkimus daugelyje vietų užginta.  
Tokiam šturmuojančiame laike, kaip kad dabar yra, bažnyčiai būtų lengva laikytis nuo industrialių klausimų nuošaliai. Taipgi apsirubežiuot tarytum būtų išmintingas dalykas. Tačiau užduotys neįsėskot lengvo dalyko arba kelio, bet laikytis savo pareigos. Dėl žmonių sąryšio - santykių vieno prie kito ekonominėje ir industrialinėje viešpatyjoje, lygiai kaip ir kitose gyvenimo dirvose, Bažnyčia privalo jieskoti ir pareikšt Kristaus mintį-mokslą. Šitą darrant ištikro mus šaukia prie gilaus paduomijimo ir nusizeminimo, bet taip pat ir prie drąsos ir tikybos.  
Kada pamokslininkas kalba apie žmogaus bendrijas industrialioje, tai tuo dar nenorima patarti inžinieriui bei prievaidui apie tvarkymo sistemą bei mašinos veikmę. Tuo vien tik mėginama pritaikyti Bibliją žmonių

santykiuose darbo pasaulyje. Negalime tvirtai tikrint, kad pamokslininkas galētų turēt taip gerą nusimanyimą apie tuos dalykus, kaip kad inžinierius. Mašinių mechanizmas, pirkimas, pardavimas, pinigai—tai dalykai, apie kuriuos kunigas tik Tačiau asmenų giminingumas—santikiai vieno prie kito yisada yra moralis ir religinis klausimas ir todėl neišvengiamas pamokslininko dirvoje.  
Butina Bažnyčios pareiga yra ta, kad žmonės vedus prie doraus ir kilito gyvenimo. Bet atpirktas gyvenima yra atpirktas visuose santykių atžvilgiuose. Ekonominiai ir industrialiai faktoriai, kurie lemia vyrų ir moterų gyvenimą ir gelbsti jį padaryti tokiu, kokį dabar mes turime, turi gana daug rupėti ir pačiai Bažnyčiai. Industrialis veikimas, kuris varžo ir naikina žmogaus kuną bei dvasią, yra toksai pat didelis religijai priešas, kaip ir svaiginantis gėrimai. Bažnyčia negali nutylėti prieš pirmąjį taip pat, kaip ir prieš antrą.  
Ne tik tai, bet Bažnyčios charteris, gautas tiesiai iš Viešpaties, reikalauja, kad jinais išguldinėtų Dangaus karalystės įsakymus. Jėzus išsireiškė apie tą Dangaus Karalystę, jog jinais yra kaip mielas tešlon idėtos — ji dirba kol visa "tešla" išsikels. Nesiranda žemės kąnelio, kuriam Jėzus būtų nepritaikęs savo mokslo. Bažnyčia, kuri tesinaudoja daliemi Jėzaus įsakymų, nėra bažnyčia, galinti suteikti pasauliui geresnį gyvenimą. Bažnyčia, kuri pasitenkina pripažinti Kristaus mokslui

ribas, yra apgalvėta Bažnyčia.  
Krikščioniški principai, kurie turi but pritaikinti prie industrijos.  
Mažiaus randasi trys Jėzaus moksle pamatiniai principai, kuriuos Bažnyčia privalo pritaikyti prie industrijos. Jeigu mes neišmokysime industriją tvarkyti prisilaikant tų pamatinių principų, Dievo Karalystė negalės viešpatauti šiame moderninės industrijos pasaulyje.  
1. Žmonės privalo gyvent kaip broliai.  
Kad vienas ir tas pats Dievas yra visiems žmonėms, ir kad todėl žmonės turi kaip broliai gyventi, yra patsai pamatinis Jėzaus mokymas. Paprastesnėms, socialėms ir biznio draugovėms to mokymo derinimas išytkio aiškiai pramatomas. Krautuvės laikytojas ir raštininkas, ukininkas ir jo samdytinys, šeimynininkė ir jos tarnaitė, neturi, a part savo noro, jokių kiliučių, kurios juos stumtu nuo krikščionybės. Tačiau tarp keliolikos šimtu turto palaikytojų iš vienos pusės ir keliolikos tukstančių alginių darbininkų iš antros pusės draugiškumas yra taip tolimas, kad atsakomybė, kurią brolybė neša yra taip keblis, o vienok labai retai į tai žiurima rimtai. Didelių industrialijų valdytojų tankiai pavartojama tokia politika, kuri būtų neįsileidžiama, jei pilnas žmoniškumas staigu ateitų jų mintin.  
Industrijos palaikytojai reikalauja savo nusamdytu prievaidų, kad pastarieji pirmų pirmiausia ir pagrindiniai žiurėtų pagaminti jiems pelno. Direktorai nagrinėja rekordus (užrašus), bet retai kada aplanko pačią

dirbtuvę. Pprastai žmonės ir materiolas imami kartu, tartum kokie daiktai: darbininkas perkamas rinkoje, kaip ir daiktai ir tuo pražudoma asmeninė lygybė mechaniskoje sistemoje. Demokratiniai tvarkymai didelėse industrijose, dar neįprato atnaujinimo ankstyvo samdytojo ir samdinio bičiulystės. Tokia bičiulystė negalima didelėse dirbtuvėse. O kad kur ir tikrai būtų ji palaikoma, tačiau anaip toli negalima užtikrinti, kad čia būtų sąžiningas ilgimasi.  
Demokratija, teisingai pasakius, reikalauja, kad kiekvienas individualas reikštų savo pasauležvalgą ir kad savo noru galētų lemti. Tikrai apeina tas, kad darbininkų gyvenimo padėtis būtų pirma imama domēn, o ne kad jie būtų šaukiami pirmais vardais, kad tuo parodžius neva draugiškumą. Bet kur galima idėti asmeninį draugiškumą į tarp samdytojo ir samdinio, ten žmoniškumas yra daug augščiau pastatytas. Mažai kas domėjasi, kad suhig padavimu vėliausių skaitlinių, daugiau kaip vienas trečdalis fabriko darbininkų Amerikoje tebėra samdoni dirbtuvėse, turinčiuosna mažiau kaip šimtą darbininkų. Tų mažų skaitlių darbininkų samdytojai gali daugiau pasinaudoti iš darbininkų, kuomet jų draugiškumas kur kas artimesnis.  
Industrialiam amžiuje negali būti tikros brolybės, jeigu nėra brolybės industrialioje. John D. Rockefeller, Jr. teisingai pastebėjo: "Ištikrųjų mums, amerikiečiams, nėra reikalo reikalaui demokratijos valdžioje, kuomet mes praktikuojame autokratiją industrialioje." Tos pačios svarbos dalykas buvo pastebėtas vieno sek-

mingiausio darbininkų darbuotojo. Jisai pastebėjo, jog prie politiškos pilietybės reikalinga pridėti ir industrialinę pilietybę. Politinė demokratija veda prie industrialės demokratijos, nes tauta mokama mokyklose, bažnyčiose ir valstijoje demokratinių santykių neišvengiamai inēs tuos pačius principus ir į industriją. Augantis žmonių susipratimas ir darbininkų atsakomybė veda į tą pačią pusę. Daugiau jau nebegalima pasitenkinti samdytojų autokratija dirbtuvėje, lyginai kaip ir autokratiškoje valstijoje. Sauvalis valdymas veda prie klasinės karės, kuri yra priešinga krikščioniškiems principams, lygiai kaip bile kokia kita karė.  
Demokratija industrialioje privalo buti įvesta skubiai ir prie to jau tolydžio artėjama. Tos idėjos pripažinimas nepririša nė vieno prie nei kokios socialės teorijos bei programos. Bendras samdytojų veikimas su darbininkų unijomis yra išreiškimas demokratinės idėjos, tą patį reiskia ir įvairiose formose darbininkų atstovai dirbtuvėse tarybose. Taigi demokratinės formos kooperacijos, kurioje darbininko santykiai su dirbtuve yra panašūs į miesto susirinkimo bei šeimynos. Tokią santykių formą išvystyti gana lengva ir tas galima be jokio pakėnkimo gyvims darbininkų interesams, kurie priklauso nuo jų pačių organizacijos reguliarių formų. Taip pat galima ir užtikrinti tikrą draugiškumą tarp samdytojo ir samdinio. Toksai draugiškumas demokratینگam valdyme gali eiti be ribų, jeigu žmonės, turintys su tuo reikalo, to geidautų.  
(Daugiau bus)

VIETOS ŽINIOS

Babickaitės vakaras. Jau praėjo artistės Babickaitės lauktasis vakaras...

Aušrelių dalyvavo B. Mingilas, J. Ruklytė ir F. Skliutas. Iš Gabijiečių buvo atvykę J. Jankauskas...

„Amerikos Lietuvių“ kalendoriai. Šią savaitę užbaigiamas spausdinti gražus, savas darbas...

Geras giliukis. J. Platuškas turėjo geras pasekmes savo žvejonėje...

Nekokios šventės. Policistas Hardy areštavo moterį atvažiuojant į šventę...

Iš čia artistė Babickaitė iškeliavo į Montello surodo savo vakarą...

V. Kudirkos pagerbimas. Kaip kas metai, taip ir šiuomet aušreliciai turėjo vakarą...

Už kusių davimą. Policija areštavo Izrael Galiną Max Kohen ir Izrael Zaks...

Liet. D. D. Dr-jos Aušrelės nauja valdya 1922 metais. Pirmininku Bolyngas...

Rengiasi prie tautos šventės. Vietinės lietuvių draugijos jau rengiasi prie paminėjimo...

Dvi republika. Kažinkas praminė Worcesterio ir So. Bostono lietuvių kolonijas...

Teatras ir Dainos. Nedėlio, 8 d. Sausio, 6 val. vakare, švento vardo Jėzaus...

Worcesterio Lietuvių Kooperacijos svarbiausis susirinkimas atsibus ateinančioj subatoj...

L.S.D. koncertas su pralobomis įvyko pasekingai, alėdų vakare, Gruodžio 25 dieną, 1921 m. A.O.H. salėje.

Aukavo po doliarį: A. Martusas, N. Burokiutė, J. Jankauskas, Alb. Lietuvninkas...

Susirinkimas! L. P. Sajungos vietinio skyriaus mėnesinis susirinkimas atsibus nedėlioje, 8-tą d. Sausio...

Piliečiai! Juk daugeliui jų yra žinoma, kad mūsų organizaciją Lietuvos atstovybė likviduoja...

L. A. B-vės šerinkų susirinkimas atsibus 6 d. Sausio, pėnnyčios vakare, 7:30 val., Lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

Liet. D. D. Dr-jos Aušrelės nauja valdya 1922 metais: Pirmininku Bolyngas, vice-pirm. V. M. Čekanauskas...

Kooperacijos šerinkų susirinkimas įvyks 7 dieną Sausio 7-30 vakare, lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

S.L.A. 57 kp. rengia iškilmingą vakariene, kuri įvyks 15 dieną Sausio, 8 valandą vakare.

Aušrelės koncertas įvyks 15 d. Sausio, 2:30 po pietų, A. O. H. salėje.

Didelės prakalbos. Lietuvos Sūnų draugija rengia prakalbas, kurios įvyks 8 d. Sausio, 8 val, vakare, lietuvių salėje.

L.S.D. koncertas su pralobomis įvyko pasekingai, alėdų vakare, Gruodžio 25 dieną, 1921 m. A.O.H. salėje.

Aukavo po doliarį: A. Martusas, N. Burokiutė, J. Jankauskas, Alb. Lietuvninkas, V. Rugienius, J. Alyta, M. Paltanavičia, St. Bajierčius, J. Žolynas, A. Šylalė, St. Petroška, J. Kuzmickas, J. Roglis.

Susirinkimas! L. P. Sajungos vietinio skyriaus mėnesinis susirinkimas atsibus nedėlioje, 8-tą d. Sausio, Lietuvių salėje 29 Endicott gatvė, 2 val. po pietų...

Piliečiai! Juk daugeliui jų yra žinoma, kad mūsų organizaciją Lietuvos atstovybė likviduoja (neva tai perorganizuoja)...

L. A. B-vės šerinkų susirinkimas atsibus 6 d. Sausio, pėnnyčios vakare, 7:30 val., Lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

Liet. D. D. Dr-jos Aušrelės nauja valdya 1922 metais: Pirmininku Bolyngas, vice-pirm. V. M. Čekanauskas, protokoly sekretorius A. J. Gotautas...

Kooperacijos šerinkų susirinkimas įvyks 7 dieną Sausio 7-30 vakare, lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

rektoriams nuošimtis, o ir šiaip bus daug svarbių nutarimų ir nauja valdyba užims savo vietą.

S.L.A. 57 kp. rengia iškilmingą vakariene, kuri įvyks 15 dieną Sausio, 8 valandą vakare.

Aušrelės koncertas įvyks 15 d. Sausio, 2:30 po pietų, A. O. H. salėje.

Didelės prakalbos. Lietuvos Sūnų draugija rengia prakalbas, kurios įvyks 8 d. Sausio, 8 val, vakare, lietuvių salėje.

L.S.D. koncertas su pralobomis įvyko pasekingai, alėdų vakare, Gruodžio 25 dieną, 1921 m. A.O.H. salėje.

Aukavo po doliarį: A. Martusas, N. Burokiutė, J. Jankauskas, Alb. Lietuvninkas, V. Rugienius, J. Alyta, M. Paltanavičia, St. Bajierčius, J. Žolynas, A. Šylalė, St. Petroška, J. Kuzmickas, J. Roglis.

Susirinkimas! L. P. Sajungos vietinio skyriaus mėnesinis susirinkimas atsibus nedėlioje, 8-tą d. Sausio, Lietuvių salėje 29 Endicott gatvė, 2 val. po pietų...

Piliečiai! Juk daugeliui jų yra žinoma, kad mūsų organizaciją Lietuvos atstovybė likviduoja (neva tai perorganizuoja)...

L. A. B-vės šerinkų susirinkimas atsibus 6 d. Sausio, pėnnyčios vakare, 7:30 val., Lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

Liet. D. D. Dr-jos Aušrelės nauja valdya 1922 metais: Pirmininku Bolyngas, vice-pirm. V. M. Čekanauskas, protokoly sekretorius A. J. Gotautas...

Kooperacijos šerinkų susirinkimas įvyks 7 dieną Sausio 7-30 vakare, lietuvių salėje (29 Endicott st.)...

ŽODYNĖLIS. GREIČIAUSIA ISMOKSI ANGLISKĄ KALBĄ.

Turėdamas lieningį žodynėlį, sutaisyta pagal geriausį kalbamokslinį būdą...

PARSIDUODA NAMAI - FARMOS.

Kam laikyt tuščius lotus ir mokėti už juos kas metai taksas? Ar negeriau išmąnyti savo tuščią lotą...

PARSIDUODA. 26 akerių farma, didelis, jaunas sodnas, virš 400 vaisingų medžių...

PARSIDUODA. 26 akerių farma, didelis, jaunas sodnas, virš 400 vaisingų medžių, arti miesto, šaly ežero, geri budinkai...

SILPNI VYRAI IR MOTERYS. Tie, kurie turi blogą sveikatą, yra nusilpę, nuvarge, negali miegoti...

ARTOJAS. Mokslis, Literatūros ir Satyros žurnalas. Išleidžiamas pradžioje kiekvieno mėnesio.

BAMBINO. Vaikščiukis udreg. S. V. Pat. Ofiso. yra geriausia gyduolė visame pasaulyje, kuri duoda galimybę buti luosu nuo vidurių užkietėjimo.

SKROM. Gyduolė nuo reumatizmo yra vie na iš geriausių išmėgta daug Worcesterio žmonių.

CUNARD-ANCHOR. Didžiausi, greičiausi pasadly laivai, saunus apsiėjimas su keleiviais.

AUTOMATIŠKA YLA. Išigyk šią praktišką ylą! Su šia yla gali taisyti savo čeverykus, pšlekes ir kitokius storus siuvimus.

M. PALTANAVICIA, 15 Millbury Street, Worcester, Mass.

DR. F. S. ZURWELL. Lietuvis būnos Chirurgas ir Dentistas. 25 Millbury Street, Worcester, Mass.

PARSIDUODA. 26 akerių farma, didelis, jaunas sodnas, virš 400 vaisingų medžių, arti miesto, šaly ežero, geri budinkai...

PARSIDUODA. 26 akerių farma, didelis, jaunas sodnas, virš 400 vaisingų medžių, arti miesto, šaly ežero, geri budinkai...

SKROM. Gyduolė nuo reumatizmo yra vie na iš geriausių išmėgta daug Worcesterio žmonių.

NUGA-TONE. Gyduolė nuo skrom ir ligų, kurios atsiranda dėl silpnumo, pūtinimo, apatinių sąstingimų...

SKROM. Gyduolė nuo reumatizmo yra vie na iš geriausių išmėgta daug Worcesterio žmonių.

CUNARD-ANCHOR. Didžiausi, greičiausi pasadly laivai, saunus apsiėjimas su keleiviais.

AUTOMATIŠKA YLA. Išigyk šią praktišką ylą! Su šia yla gali taisyti savo čeverykus, pšlekes ir kitokius storus siuvimus.

M. PALTANAVICIA, 15 Millbury Street, Worcester, Mass.

APTIEKA. Vienintelė Lietuvis Vaistinyčia. Visų daktarų Amerikos ir Europos receptus sutaisome su didžiausia atyda...

LIETUVIS FOTOGRAFAS. IR MALIORIUS. Nufotografuoja ir numaliovo visokius paveikslus į vairiomis spalvomis.

ANTANAS J. MILLER. Lietuvis Advokatas. 406 Slater Bldg. Worcester, Mass.

DR. F. MATULAITIS. 8 Vernon St. Worcester. Ofiso valandos: 1 to 3 PM 7 to 8 PM.

DR. TESSMER, Dentistas. Saugus dantų taisytojas už prienamą kainą.

PRANAS LEVERIS. Dailiųjų statulorių. Užima kontraktus ant budavimo ir taisyso namų.

Prisirašyk prie mūsų Kalėdinio Kliubo! I savaitė užmokėdami po: \$0.25 į savaitę \$12.63.

LIETUVIS FOTOGRAFAS ir Maliorius. Puiki, Nauja Galerija! Jeigu jums pabodo kitų fotografistų darbas ir nesate užgandinti...

JONAS ČERNIUS, 8 Vernon St., Worcester, Mass.